



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2012

DUTCH / NÉERLANDAIS / NEERLANDÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

DEEL A

TEKST A — DECEMBER VOOR KOOPVERSLAAFDEN GEEN FEESTJE

1. A, G, H (*ongeacht de volgorde*) *[3 punten]*
2. moment
3. lijstje
4. onder ogen (te) zien
5. excuses
6. C

TEKST A: [8 punten]

TEKST B — JONGERENZENDER FUNX

7. C

8. jong talent ontdekken / jongeren zelf aan het woord laten / draait muziek die andere radiozenders vermijden / het lukt FunX om jongeren geïnteresseerd te houden / weet wát er op straat leeft (*twee van de vijf antwoorden moeten worden gegeven*) **[2 punten]**

9. dagelijks gaan verslaggevers op pad om jongeren te bevragen over wat ze bezighoudt

10. (a) ze voelden zich buitengesloten
(b) ze willen meedoen

[2 punten]

11. vragen

12. strikte

13. samen

14. minuten

15. B

TEKST B: [11 punten]

TEKST C — NEDERLANDS LEREN MET EEN VLAAMS TINTJE

16. ONWAAR – “Ook de medewerkers zijn geregeld van Vlaamse afkomst.”
17. WAAR – “...het feit dat er twee Vlaamse juffen zijn heeft wel invloed op de taal.”
18. WAAR – “Wat taal betreft leren zowel de Nederlandse kinderen als de Vlaamse kinderen van elkaar.”
19. ONWAAR – “Doordat wij in een ander land wonen, vinden wij de verschillen in een taal bovendien helemaal niet vreemd.”
20. medewerkers (van Vlaamse afkomst)
21. Vlamingen
22. An Smeuninx en Lies Verstraete
23. (a) de tweede taal ontwikkelt zich beter als de basis sterker is
(b) de verbondenheid met het land, de eigen familie en de culturele identiteit is van groot belang
(c) instromen in het Vlaamse onderwijs is gemakkelijker
[3 punten]
24. A

TEKST C: [11 punten]

DEEL A: [30 punten]

DEEL B

TEKST D — THORBECKE TOPSPORT

Communicatief doel: Schriftelijke interactie – informeel

Soort tekst: E-mail

Register en stijl: Informeel aan een goede vriend

Onnauwkeurigheden in het taalgebruik moeten niet al te zwaar worden aangerekend, tenzij het om evidente fouten gaat. Om 10 punten te verdienen moet de e-mail brief een adequate aanhef en afscheidsgroet hebben.

Boodschap:

Om score 9–10 te behalen moet de kandidaat een tekst schrijven die:

- informeel is
- overtuigend is
- benadrukt waarom hij/zij zich aan moet melden voor het programma
- belangrijke aspecten onderscheidt van minder belangrijke

De kandidaat moet in zijn handleiding de volgende elementen noemen:

1. individueel lesprogramma en rooster
2. trainingstijden en lestijden zijn op elkaar afgestemd
3. niet kiezen tussen sport en studie
4. je bent niet de enige / geen uitzondering
5. het model heeft gewerkt voor beroemde sporters
6. eindexamen over twee jaar spreiden
7. toetsen op locatie maken
8. extra begeleiding door topsportbegeleiders
9. bijlessen
10. voortgang wordt in de gaten gehouden door de coördinator Topsport

Opgelet: ieder element kan slechts een keer gebruikt.

Voor score 6 moeten tenminste 4 elementen genoemd worden. Voor score 10 moeten tenminste 7 elementen genoemd worden.

DEEL B: [10 punten]

TOTAAL: [40 punten]